

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 73 (1947)  
**Heft:** 11

**Artikel:** A la Marseillaise  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-485426>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

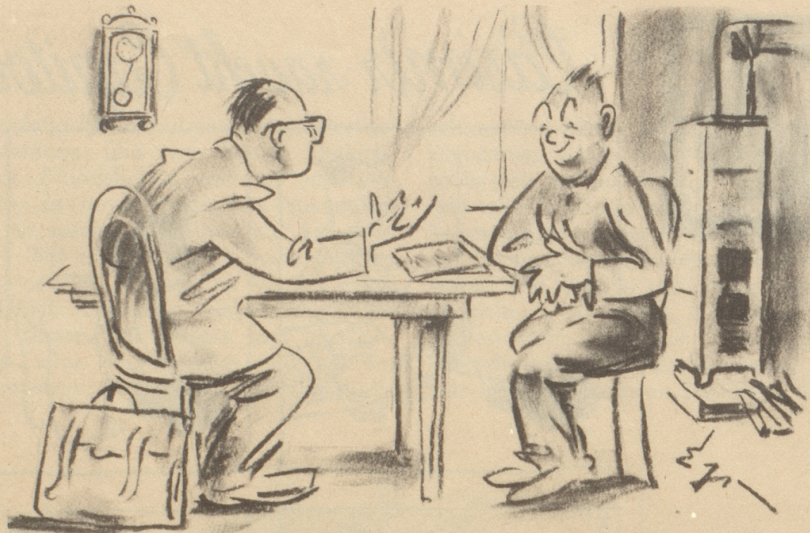
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



„Selbstverständli Härr Fröhli wird Pfüürversicherig Schadenersatz leichte wänn Ihne — sägedmer wäg de Heizig öppis verbrännt.“  
 „Härr Inspäkter rapportieredsi bitte, daß mir dä Winter wäge der Heizig vier Schter Holz verbrännt sind!“

### A la Marseillaise

In ein kleines Café an der Saint-Ferreol-Straße in Marseille kommt ein älterer Mann atemlos hereingestürzt: «Schnell, Herr Bornand, kommen Sie schnell, es ist ein Unglück geschehen. Ihre arme Frau ist von einer Leiter gestürzt und hat ein Bein gebrochen ... schnell, schnell ...»

Monsieur Bornand fährt bei der schrecklichen Nachricht auf, drängt sich zum Ausgang und rennt durch die Straßen. Mit einemmal bleibt Bornand stehen: «Verdammt», ruff er, «bei mir gibt es doch gar keine Leiter. Und meine Frau kann doch nicht gestürzt sein, ich bin ja gar nicht verheiratet! Aber einen Schrecken hat mir der Kerl eingejagt, so einen Schrecken.» Und laut schnaufend kehrt Monsieur Bornand ins Café zurück. Sc.

**Caffè**  
**BARATELLA**  
 Ristorante  
**SAN GALLO**

**Kongreßhaus**  
 Zürich  
 Tel. 27 56 30  
 Das Haus für alle Anlässe

Zur Mustermesse:  
**„Gut getroffen — nicht verfehlt“**  
 Wenn in Basel  
**Schützenhaus**  
 GASTSTÄTTE SEIT 1660 gewählt!

### Auflösung des Kreuzworträtsels Nr. 10

«Der Körper ist Erde, aber der Geist ist Feuer.» (Epicharmos.)

Waagrecht: 1 Haube, 2 Unterseeboote, 3 der, 4 Körper, 5 ist, 6 Erde, 7 aber, 8 Lee, 9 Era, 10 Cfs., 11 Not, 12 Esche, 13 Sense, 14 der, 15 Geist, 16 ist, 17 Bernstein, 18 Tataren, 19 Feuer.

Senkrecht: 1 Dromedar, 2 Zürichsee (ue), 3 Nr., 4 Cr, 5 Elch, 6 Dekrete, 7 Herodes, 8 Graf, 9 See, 10 Enten, 11 Ufer, 12 Herisau, 13 Epa, 14 Streu, 15 erbeben, 16 Teer, 17 Toreros, 18 Rafe, 19 Ti, 20 Ni, 21 Geschosse, 22 Tablette.

### Kreuzworträtsel Nr. 11

Senkrecht: 1 Kraftwagen; 2 unbestimmter Artikel; 3 Leichtes Maschinen-Gewehr; 4 Opus I = ..... Werk; 5 größer als Dorf; 6 ae, oe, ..; 7 viele Bäume, 8 Ablehnung, Verwerfung; 9 Appenzell Innerrhoden, 10 Vorwort; 11 Triller; 12 «Wil» schrieb man früher wie?; 13 Kittel, Tschope; 14 schwarze, klebrige Masse; 15 (von unten) erlöse uns vom; 16 Widerhall; 17 Christus; 18 Unterbau, Linie einer Bahn; 19 Halbton unter a; 20 Rorschach-Heiden; 21 ... Juventute; 22 Schlüsselwort jedes Gebets; 23 französisch = man, engl. = auf; 24 Außerrhoden; 25 such einen ... auf Leim; 26 Wohnzimmer; 27 Kamerad, Intimus, Busen-.....; 28 französisch = Ofen; 29 Desinfektionsmittel; 30 griechischer Liebesgott.

|   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|---|---|---|---|---|---|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| 1 | 2 | 4 | 5 | 6 | 8 | 10 | 13 | 14 | 16 | 18 | 19 | 22 | 24 | 26 | 27 | 28 | 30 |
|   | 3 |   |   | 7 | 9 | 11 |    | 15 | 17 |    | 20 | 23 | 25 |    |    | 29 |    |
|   |   |   |   |   |   | 12 |    |    |    |    | 21 |    |    |    |    |    |    |

Waagrecht: 1 per Expref; 2 East Central (Postbezirk Londons); 3 Wasser in französisch; 4 ??; 5 ??; 6 ??; 7 mit — ein Laubholzbaum; 8 «Baum» in welscher Sprache; 9 ??; 10 usw.; 11 man geht oft ... in ...; 12 verkehrtes Wasserbecken; 13 Abkürzung für intern; 14 ??; 15 ...-Quai in Zürich; 16

Schwung, Begeisterung (französisch); 17 viermal der gleiche Vokal; 18 Zahl unter 10; 19 ??; 20 Baselstadt; 21 ??; 22 Vorwort; 23 englisch = Tag; 24 mundartlich für «Euch»; 25 Ewige Stadt; 26 französisch = Gold, englisch = oder; 27 Thurgau; 28 ??; 29 Grundton der Tonleiter.

**Du glaubst an die Macht des Materiellen! —  
 Noch mächt'ger sind des Geistes Wellen!**

**Isolabella**  
 der klassische  
 Vermouth  
 ISOLABELLA A.G. LUGANO

.. notieren Sie bitte Tel. 32 42 36  
 die Gaststätte der guten Tafel  
 au Temple des Gourmets  
**ZunftHaus Zimmerleuten**  
 CHARLES MICHEL ZÜRICH - TEL. 32 42 56

Dr. Wild & Co. Basel  
**Contra-Schmerz**  
 gegen Kopfw. Migräne, Rheuma